



TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	4
1.4 COMPTE RENDU.....	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	5
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES	5
2.4 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	9
PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES	9
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	9
PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	10
A. OFFRE À COMMANDES	10
7.1 OFFRE.....	10
7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	10
7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	10
7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES	11
7.5 RESPONSABLES.....	11
7.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS	12
7.7 INSTRUMENT DE COMMANDE	12
7.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES	12
7.9 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	13
7.10 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	13
7.11 LOIS APPLICABLES	14
B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	14
7.1 BESOIN.....	14
7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	14
7.3 DURÉE DU CONTRAT	15

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

7.4	PAIEMENT	15
7.5	INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	16
7.6	PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – MANQUEMENT DE LA PART DE L'ENTREPRENEUR	16
7.7	INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION.....	17
ANNEXE « A »	.....	18
	BESOIN.....	18
ANNEXE « B »	.....	21
	BASE DE PAIEMENT	21
ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES	.....	22
	INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	22
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES	.....	23
	PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION.....	23
ANNEXE « E »	.....	25
	PRODUITS À LIVRER DU CONTRAT	25
ANNEXE « F »	.....	26
	RAPPORT D'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES	26

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances : comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement, les instruments de paiement électronique, le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), pour le compte de son client, le Service correctionnel du Canada (SCC) – CORCAN, a un besoin visant la fourniture et la livraison de composants de chaises en bois non finis aux différentes installations de CORCAN à l'échelle du Canada pour l'assemblage et la revente à l'appui de son programme de réhabilitation.

Voir l'annexe A pour plus de détails.

Livraison:

La livraison des articles définis, le cas échéant, pourrait être commandée comme des articles individuels ou comme une combinaison d'articles aux emplacements suivants de CORCAN :

Archambault Institution - Sainte-Anne-des-Plaines, QC;
Mountain Institution - Agassiz, BC;
Matsqui Institution - Abbotsford, BC.

Période de besoin initiale:

De la date d'attribution de l'offre à commandes au 31 octobre 2019

Périodes de prolongation optionnelles:

Période optionnelle 1 – du 1^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2020.

Période optionnelle 2 – du 1^{er} novembre 2020 au 31 octobre 2021.

Période optionnelle 3 – du 1^{er} novembre 2021 au 31 octobre 2022.

1.2.1 Ce marché est exclu des accords commerciaux internationaux en vertu des dispositions de chaque accord visant des mesures concernant le travail en milieu carcéral.

1.3 Exigences relatives à la sécurité

1. Aucune autorisation de sécurité n'est requise, et il n'y a aucun accès à des renseignements ou à des biens délicats. Le personnel de l'entrepreneur devra être accompagné par du personnel du SCC ou par des personnes autorisées à les accompagner en son nom dans certaines zones des installations ou dans tout autre endroit requis, au besoin.
2. L'entrepreneur doit soumettre le formulaire intitulé « Accès à un établissement - demande de vérification du dossier au CIPC » (disponible une fois l'offre à commandes attribuée) pour chacun de ses employés qui aura accès à l'établissement ou au site, comme le personnel de livraison. Le formulaire doit être soumis aux Industries Corcan du SCC au moins 72 heures avant la livraison au site ou la visite du site à des fins d'autorisation. Le SCC se réserve le droit de refuser l'accès à tout établissement ou à tout site ou à tout secteur d'un établissement ou d'un site à tout membre du personnel de l'entrepreneur, à tout moment.

1.4 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2006](#), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

M1004T (2016-01-28), Condition du matériel - offre

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur de l'Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique : 2 copies électroniques sur CD ou DVD

Section II : offre financière : 1 copie papier et 1 copie électronique sur CD ou DVD

Section III: attestations : 1 copie papier

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

N°	Critères techniques obligatoires (CTO)
CTO1	<p><u>CTO 1.1</u> L'offrant doit attester que tous les produits offerts à l'annexe B – Base de paiement sont conformes aux spécifications de l'annexe A – Besoin – Composants de chaise en bois.</p> <p><u>CTO 1.2</u> Afin de démontrer que son offre est conforme au CTO 1.1, l'offrant doit signer et dater la clause de l'attestation de conformité des produits de la partie 5.1.1, conformément à la partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires.</p>

4.1.2 Évaluation financière

Article	Critères financiers obligatoires (CFO)
CFO1	<p><u>CFO 1.1</u> L'offrant doit remplir et soumettre son offre financière conformément à l'annexe B – Base de paiement.</p> <p><u>CFO 1.2</u> Afin de démontrer que son offre est conforme au CFO 1.1, l'offrant doit remplir et soumettre le document Excel de l'annexe B – Base de paiement, article 2.0, en:</p> <ol style="list-style-type: none">a) remplissant chacun des tableaux de tarification suivants :<ul style="list-style-type: none">-TABLEAU 1-1;-TABLEAU 1-2;-TABLEAU 1-3;-TABLEAU 1-4;-TABLEAU 1-5;-TABLEAU 2.b) fournissant toutes les informations aux colonnes de prix unitaire DDP pour chaque TABLEAU;c) fournissant toutes les informations à la colonne de prix unitaire FCA pour chaque TABLEAU; <p>À des fins d'évaluation, la pondération est appliquée par une estimation en pourcentage de la quantité totale de livraison par emplacement.</p>

4.1.2.1 Évaluation du prix

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, sans les taxes applicables, rendu droits acquittés (DDP) selon les incoterms 2000, incluant les droits de douanes et les taxes d'accises canadiens.

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 M0031T (2007-05-25) Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Conformité des produits

L'offrant atteste que tous les produits offerts sont conformes à l'ensemble des spécifications du besoin à l'annexe A et qu'ils continueront de l'être pendant toute la durée de l'offre à commandes.

Signature de l'offrant

Date

5.1.2 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'émission de l'offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, l'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

6.1 Exigences relatives à la sécurité

1. Aucune autorisation de sécurité n'est requise, et il n'y a aucun accès à des renseignements ou à des biens délicats. Le personnel de l'entrepreneur devra être accompagné par du personnel du SCC ou par des personnes autorisées à les accompagner en son nom dans certaines zones des installations ou dans tout autre endroit requis, au besoin.

2. L'entrepreneur doit soumettre le formulaire intitulé « Accès à un établissement - demande de vérification du dossier au CIPC » (disponible une fois l'offre à commandes attribuée) pour chacun

de ses employés qui aura accès à l'établissement ou au site, comme le personnel de livraison. Le formulaire doit être soumis aux Industries Corcan du SCC au moins 72 heures avant la livraison au site ou la visite du site à des fins d'autorisation. Le SCC se réserve le droit de refuser l'accès à tout établissement ou à tout site ou à tout secteur d'un établissement ou d'un site à tout membre du personnel de l'entrepreneur, à tout moment.

PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

7.1 Offre

7.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

7.2 Exigences relatives à la sécurité

1. Aucune autorisation de sécurité n'est requise, et il n'y a aucun accès à des renseignements ou à des biens délicats. Le personnel de l'entrepreneur devra être accompagné par du personnel du SCC ou par des personnes autorisées à les accompagner en son nom dans certaines zones des installations ou dans tout autre endroit requis, au besoin.

2. L'entrepreneur doit soumettre le formulaire intitulé « Accès à un établissement - demande de vérification du dossier au CIPC » (disponible une fois l'offre à commandes attribuée) pour chacun de ses employés qui aura accès à l'établissement ou au site, comme le personnel de livraison. Le formulaire doit être soumis aux Industries Corcan du SCC au moins 72 heures avant la livraison au site ou la visite du site à des fins d'autorisation. Le SCC se réserve le droit de refuser l'accès à tout établissement ou à tout site ou à tout secteur d'un établissement ou d'un site à tout membre du personnel de l'entrepreneur, à tout moment.

7.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.3.1 Conditions générales

[2005](#) (2017-06-21), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant retenu doit compiler et tenir à jour des données sur les biens ou les services, voire les deux, offerts au gouvernement fédéral dans le cadre des contrats résultant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « F ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Les périodes de déclaration trimestrielles sont les suivantes :

- 1^{er} trimestre : du 1^{er} avril au 30 juin;
- 2^e trimestre : du 1^{er} juillet au 30 septembre;
- 3^e trimestre : du 1^{er} octobre au 31 décembre;
- 4^e trimestre : du 1^{er} janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

7.4 Durée de l'offre à commandes

7.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à l'offre à commandes pourront être passées de l'attribution de l'offre à commandes au 31 octobre 2019.

7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre jusqu'à trois (3) périodes additionnelles d'un (1) an, à partir du 1^{er} novembre 2019 jusqu'au 31 octobre 2022, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

7.4.3 Points de livraisons

La livraison des articles définis, le cas échéant, pourrait être commandée comme des articles individuels ou comme une combinaison d'articles aux emplacements suivants de CORCAN :

Archambault Institution - Sainte-Anne-des-Plaines, QC;
Mountain Institution - Agassiz, BC;
Matsqui Institution - Abbotsford, BC.

Établissement des prix FCA franco transporteur pour tous les autres endroits au Canada.

7.5 Responsables

7.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Nathalie Arbour
Titre : Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Ameublement
Adresse : Portage III, 11 Laurier, Gatineau, Québec K1A 0S5

Téléphone : 819-420-2197
Courriel : nathalie.arbour@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

7.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : (Sera ajouté lors de l'attribution du contrat)

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

7.5.3 Représentant de l'offrant

Le nom et les coordonnées de la personne à contacter pour des renseignements de nature générale et à des fins de suivi.

Nom : _____

Titre : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

7.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : Service correctionnel du Canada (SCC), son organisme de service spécial CORCAN, et TPSGC.

7.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes.

7.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 80 000,00 \$ CAN (taxes applicables incluses).

Toutes les commandes subséquentes à l'offre à commandes qui dépassent 80 000,00 \$ CAN (taxes applicables incluses) seront transmises à TPSGC pour autorisation.

7.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04) Conditions générales - biens;
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'offre de l'offrant en date du _____ (*insérer la date de l'offre*)

7.10 Attestations et renseignements supplémentaires

7.10.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

7.10.2 Attestation de conformité des produits

L'offrant déclare que le certificat de conformité des produits qu'il a fourni est exact et complet, et que les biens fournis dans le cadre du contrat sont conformes à l'Annexe A, Besoin. L'offrant doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits et les critères d'essai dans l'Annexe A. Il ne doit pas, sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite de l'Autorité contractante, se débarrasser de ces dossiers et de ces documents avant la date d'expiration du contrat ou de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, des inspections et des examens par les représentants du Canada, qui pourront en tirer des copies ou des extraits.

En outre, l'offrant doit permettre aux représentants du Canada, en tout temps durant les heures de travail, d'accéder à tous les lieux où toute partie des travaux est exécutée. Les représentants du Canada peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications. L'offrant doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du Canada et mettre à leur disposition les installations, les pièces d'essai, les échantillons et les documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés à l'Annexe A. L'offrant doit faire parvenir les pièces d'essai et les échantillons aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du Canada.

La présente clause ne peut être interprétée de façon à limiter les droits et recours que le Canada pourra par ailleurs avoir en vertu du contrat.

7.11 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur _____ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

7.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.2 Clauses et conditions uniformisées

7.2.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

À la section 09 – Garantie, des conditions générales 2010A est modifié comme suit :

L'article 9, Garantie, des Conditions générales 2010A, est modifié par la suppression du paragraphe 2 au complet, qui sera remplacé par le paragraphe suivant :

2. L'entrepreneur doit payer les frais de transport associés aux travaux ou à toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit également payer les frais de transport associés aux travaux ou à toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, si le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Dans ce cas, l'entrepreneur doit assumer tous les coûts (y compris les frais de déplacement et de subsistance) qui en découlent. Le Canada ne remboursera aucun de ces coûts.

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, des conditions générales 2010A ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

Toutes les autres provisions de la section de garantie restent en vigueur.

7.2.2 Clauses du Guide des CCUA

7.2.2.1 G1005C (2016-01-28) Assurance – aucune exigence particulière

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

7.2.2.2 B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

La quantité de marchandise que l'entrepreneur doit livrer est spécifiée dans le contrat. L'entrepreneur demeure responsable des marchandises excédentaires livrées, peu importe si ces marchandises ont été livrées volontairement ou suite à une erreur de la part de l'entrepreneur. Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour la livraison de marchandises excédentaires, et il ne retournera pas lesdites marchandises à l'entrepreneur, sauf si ce dernier accepte de payer tous les coûts liés à leur retour, y compris, sans toutefois s'y limiter, les coûts administratifs, d'expédition et de manutention. Le Canada se réserve le droit de déduire ces coûts de toute facture présentée par l'entrepreneur.

7.3 Durée du contrat

7.3.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 octobre 2019 inclusivement.

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat jusqu'à concurrence de trois (3) périodes additionnelles d'un (1) an, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte, au cours de la période prolongée du contrat, d'être payé conformément aux dispositions applicables, telles qu'elles sont définies dans la base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

7.3.2 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

CORCAN exige que la livraison s'effectue AU PLUS TARD dans les vingt-et-un (21) jours civils suivant la réception du document de commande subséquente à moins qu'un calendrier de remplacement n'ait été approuvé par l'utilisateur désigné.

L'offrant doit accuser réception de chaque commande et communiquer les ruptures de stock au bureau demandeur dans les trois (3) jours ouvrables suivant la réception d'une commande.

7.4 Paiement

7.4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

7.4.2 Limitation financière

Le coût total pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de (*sera identifié lors de l'émission de l'offre à commandes*), (taxes applicables incluses) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 4 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

7.4.3 Méthode de paiement

Clauses du Guide des CCUA [H1000C](#) (2008-05-12) Paiement unique

7.4.4 Paiement électronique de factures – commande subséquent

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

7.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

7.6 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (ESDC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) ». L'imposition d'une telle sanction par ESDC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

7.7 Instructions d'expédition

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes expédiées à un emplacement identifié à l'annexe B du présent contrat, les marchandises doivent être expédiées vers la destination et livrées:

- a. Rendu droits acquittés (DDP) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes expédiées à un lieu non identifié à l'annexe B du présent contrat, les marchandises doivent être expédiées à destination et livrées:

- a. FCA franco transporteur (établissement de services correctionnels identifié dans les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE « A »

BESOIN

1.1 Contexte

CORCAN est un programme du Service correctionnel du Canada (SCC) qui date du milieu des années 1800, lorsque les premiers pénitenciers fédéraux ont été construits. L'objectif de CORCAN est d'encourager la réadaptation des délinquants par l'amélioration de leur employabilité.

En 1992, CORCAN devient un organisme de service spécial financé par un fonds renouvelable; il est régi par la même autorité législative et réglementaire fédérale que le SCC.

CORCAN exerce ses activités à 32 endroits au Canada, dans les quatre secteurs suivants : les textiles, la fabrication, la construction et les services (comme l'impression et le blanchissage). L'un des objectifs principaux de CORCAN est de permettre aux travailleurs délinquants de développer de bonnes habitudes de travail et d'acquérir des compétences en demande sur le marché du travail. Dans la mesure du possible, compte tenu du milieu carcéral et des impératifs de formation, les ateliers de CORCAN fonctionnent suivant les pratiques de l'entreprise privée. Tous les ateliers sont certifiés selon l'ISO.

La mission de CORCAN est d'aider la réinsertion en toute sécurité des délinquants dans la société canadienne en fournissant une formation axée sur les compétences liées à l'emploi et à l'employabilité aux délinquants incarcérés dans les établissements correctionnels fédéraux et, pour une courte période de temps, aux délinquants ayant fait l'objet d'une mise en liberté dans la collectivité.

Pour de plus amples renseignements, consulter le site Web suivant : www.corcan.gc.ca

1.2 Portée

La fourniture et la livraison de composants de chaises en bois non finis pour la fabrication de meubles à la demande des industries CORCAN, Service correctionnel du Canada (SCC).

CORCAN vendra les produits finis sous la marque CORCAN.

1.3 Livraison et emballage

1.3.1 Délai de livraison

CORCAN exige que la livraison s'effectue AU PLUS TARD dans les vingt-et-un (21) jours civils suivant la réception du document de commande subséquente à moins qu'un calendrier de remplacement n'ait été approuvé par l'utilisateur désigné.

- L'offrant accusera réception de chaque commande et communiquera les ruptures de stock au bureau demandeur dans les trois (3) jours ouvrables suivant la réception d'une commande.
- L'offrant informera l'utilisateur désigné d'une livraison au moins vingt-quatre (24) heures avant cette dernière.
- La livraison sera effectuée par l'offrant ou par CORCAN, qui utilisera ses propres camions. CORCAN se réserve le droit de choisir le mode de livraison le plus économique.

1.3.2 Lieux de livraison

Le lieu de livraison sera indiqué dans chaque commande subséquente.

1.3.3 Emballage

- a) Limites de chargement et de poids – Compte tenu de la construction des palettes à patins, tous les produits palettisés doivent être soutenus entièrement et uniformément sur toute leur longueur et leur largeur.
- Toutes les palettes doivent être conçues de manière à pouvoir être déchargées latéralement.
 - Le chargement de chaque palette pèsera au plus 1 360,8 kg (3 000 lb).
 - Les palettes seront recouvertes individuellement pour réduire l'incidence de la température et/ou d'autres agents potentiellement dommageables.
- b) Identification des produits – Les palettes à patins doivent être identifiées (c'est-à-dire étiquetées) séparément. L'étiquette doit comprendre les renseignements suivants :
- Numéro d'identification;
 - Poids (livres/kilogrammes);
 - Numéro de l'offre à commandes et numéro de la commande subséquente ;
 - Nombre d'articles;
 - Date de livraison.

1.4 Spécifications du produit:

L'offrant doit fournir les sous-composants fabriqués avec du bois, conformément aux spécifications du produit et aux dessins ci-joints. **Toutes les dimensions sont indiquées comment suit :**
Largeur x profondeur x hauteur.

Spécifications du produit

ARTICLE	DESCRIPTION
1	La forme du devant du dossier de la chaise, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-15638 rev E. Chaise A184-10/15 (Oyster), code de matériel CORCAN n° 5340F602.
2	La forme de l'arrière du dossier de la chaise, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° AS-15639 rev C. Chaise A184-10 /15 (Oyster), code de matériel CORCAN n° 5340F603.
3	La forme de l'assise de la chaise, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-15643 rev G. Chaise A184-10 /15 (Oyster), code de matériel CORCAN n° 5340F604.
4	La forme de l'assise étroite, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16154 rev G. Chaise Pearle A184-20/30-SS. Code de matériel CORCAN n° 5340F604A.
5	La forme de l'assise large, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16155 rev C. Chaise Pearle A184-20-LS. Code de matériel CORCAN n° 5340F604B.
6	La forme du dossier mi-hauteur large, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16141 rev C, A184-20-WMB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602C-1.
7	La forme du dossier mi-hauteur étroit, formée, coupée et percée, selon le dessin CORCAN no WD-16148 rev D, A184-20-NMB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN no 5340F602A-1.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

21120-181635/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

21120-181635

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

PQ990

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

8	La forme du dossier haut large, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16152 rev D, A184-20-WHB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602D-1.
9	La forme du dossier haut large, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16153 rev C, chaise Pearle A184-20-WHB. Code de matériel CORCAN n° 5340F602D-2.
10	La forme du dossier haut étroit, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16150 rev C, A184-20-NHB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602B-1.
11	La forme du dossier haut étroit, formée, coupé et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16151 rev C, A184-20-NHB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602B-2.
12	La forme du dossier mi-hauteur large, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16142 rev D. A184-20-WMB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602C-2.
13	La forme du dossier mi-hauteur étroit, formée, coupée et percée selon le dessin CORCAN n° WD-16149 rev C. A184-20-NMB. Chaise Pearle. Code de matériel CORCAN n° 5340F602A-2.
14	AUTRES PRODUITS liés aux composants de chaises en bois.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Sous réserve de l'exécution satisfaisante des travaux conformément aux exigences de l'offre à commandes et aux termes des commandes subséquentes, le soumissionnaire sera payé selon la méthode de paiement suivante. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou, la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) ainsi que les frais de livraison sont en sus, s'il y a lieu.

1.0 Instructions de tarification

- Les prix unitaires sont fermes en monnaie canadienne.
- Les taxes applicables ne doivent pas être incluses dans le prix unitaire.

2.0 Base de paiement

(voir le document Excel ci-joint)

3.0 Dessins d'atelier de produits

(voir les dessins ci-joints)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;
- () Virement télégraphique (international seulement) ;
- () Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

ANNEXE « D » de la PARTIE 5 de la DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI –
ATTESTATION

Je, l'offrant, en présentant les renseignements suivants au responsable de l'offre à commandes, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une offre non recevable, pourra mettre de côté une offre à commandes, ou mettra l'entrepreneur en défaut, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la durée de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un offrant. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la DOC sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. L'offrant atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. L'offrant atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. L'offrant atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), dans le cadre de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. L'offrant atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. L'offrant a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. L'offrant atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

OU

- ☐ A5.2. L'offrant a présenté [l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'émission d'une offre à commandes, remplissez le formulaire Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. L'offrant n'est pas une coentreprise.

OU

N° de l'invitation - Solicitation No.

21120-181635/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

21120-181635

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

PQ990

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

-
- () B2. L'offrant est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation. (Consultez l'article sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

N° de l'invitation - Solicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E »

PRODUITS À LIVRER DU CONTRAT

1. L'offrant doit fournir une liste de prix pour les autres produits liés aux composants de chaises en bois à l'autorité technique dans les dix (10) jours ouvrables, sur demande.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21120-181635/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21120-181635

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
PQ990
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « F »

RAPPORT D'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES

Faire parvenir à:

Responsable de l'offre à commandes

Calendrier des rapports trimestriels d'utilisation

Premier trimestre: du 1^{er} avril au 30 juin.

Deuxième trimestre: du 1^{er} juillet au 30 septembre.

Troisième trimestre: du 1^{er} octobre au 31 décembre.

Quatrième trimestre: du 1^{er} janvier au 31 mars.

RAPPORT SUR LE NOMBRE D'AFFAIRES CONCLUES AVEC CORCAN

FOURNISSEUR:

N° DE L'OFFRE À COMMANDES

Période de référence:

Élément no	Numéro de la commande/ Description	Valeur de la commande	TPS/TVH
(A) Valeur totale en dollars des commandes pour la période de référence:			
(B) Commandes totales accumulées à ce jour:			
(A+B) Commandes totales accumulées:			

AUCUN RAPPORT: Nous n'avons pas conclu d'affaires avec le gouvernement du Canada pour cette période []

PRÉPARÉ PAR:

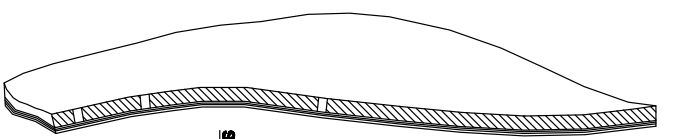
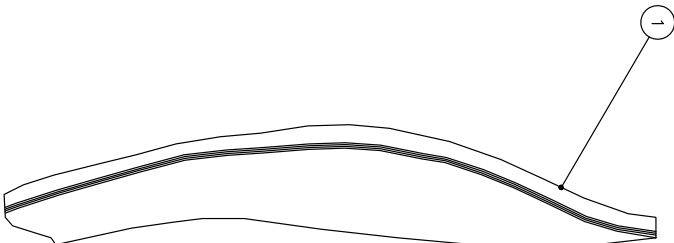
NOM: _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: _____

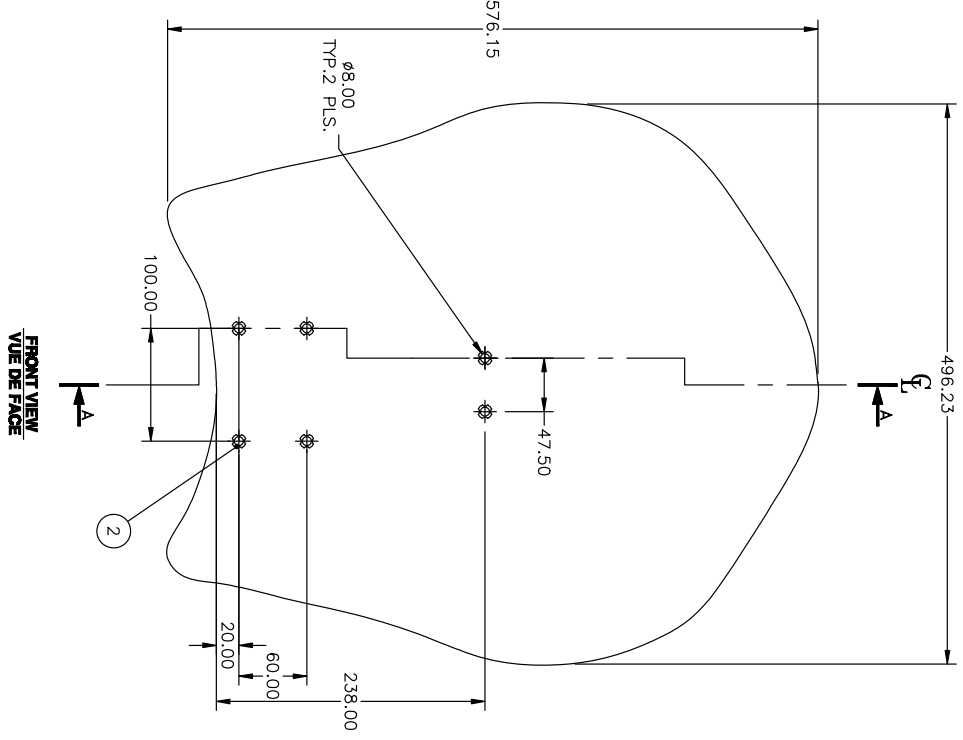
SIGNATURE: _____

DATE: _____

REVISIONS					
REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED	CHECKED VÉRIFIÉ	DATE
A			G. R.	S. D.	13/10/00
B			G. R.	G. R.	01/06/01
C			G. R.	D.D.-L.	18/12/07
D			G. R.	J.R.	29/05/08
E			G. R.	D.D.-L.	22/06/09



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



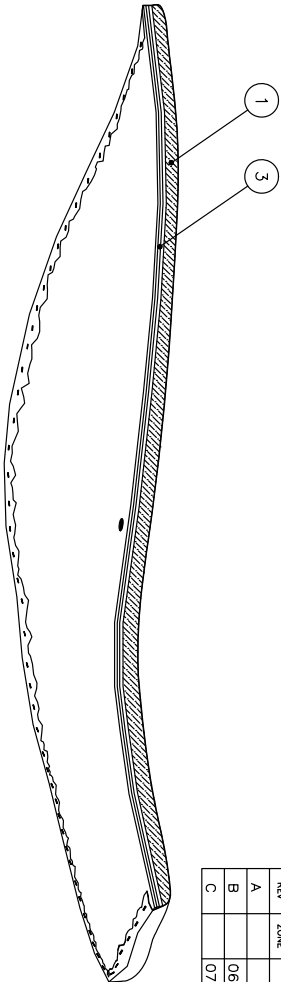
FRONT VIEW
VUE DE FACE

PART LIST/NOMENCLATURE DES PIÈCES					
QTY./QTE.	ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	UNIT	STANDARD
6	2	5310F501AR1/4-20 UNC x 5/16"	T-NUT/ECROU EN T TM BARREL LENGTH/LONG.BARRIL.		
AS 1	5340F602	BACKREST, FRONT, CHAIR A184-15-MT, PLYW. BIRCH OR MAPLE VENEER, 7 PLY, 0.0714 Thk/Ep. hauteur TOTAL thk. 0.5" DOSSIER AVANT, CHAISE A184-15-MT, CONTRE- PLAQUE BOULEAU OU ERABLE, 7 PLS.			
TITLE/TITRE					
PLYWOOD, BACKREST/ CONTRE-PLAQUE, DOSSIER					
DRAWN/DRESSINE					
CHECKED/VÉRIFIÉ					
DATE					
APPROVED/APProuvé					
DATE					
STATUS					
PRODUCTION RELEASE					
DATE					
DRAWING NO./NO. DRESSIN					
WD-15638					
REVISION					
SHEET/FEUILLE					
1 OF 1					

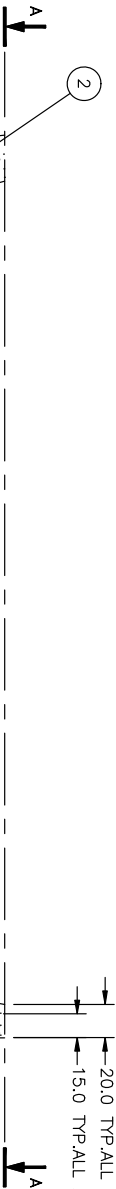
CORCAN			
DL-23192	A184-15-MT	AS-23194	
DL-15633	A184-10	AS-15633	
DRAWING LIST NO.	P.C. NO.	DRAWING NO.	
1	10	15633	

NOTES: SEE STATE OF CANADA
STATE OF CANADA

REVISIONS					
REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED VERIFIÉ	DRAWN DRESSÉ	DATE
A			G. R.	S. D.	13/10/00
B		06-592	G. R.	R. B.	04-12-06
C		07-596	G. R.	R. B.	08-02-07



SECTION / COUPE A-A



FOAM IS TO BE CHANGED TO 7mm LARGER
IN PERIMETER THAN THE PLYWOOD, INSET,
BACKREST, DWG. NO. WD-1608.

LA MOUSSE DOIT ÊTRE 12.7mm PLUS
GROSSE EN PÉRIMÈTRE QUE LE CONTRE-PLAQUE
INSÈRE, DOSSIER, DRESSÉ, DWG. NO. WD-1608.

FRONT VIEW
VUE DE FACE

CORCAN

NOTES: SEE STAGE 1
CONSULTER L'ÉTAT 1

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE
PROPERTY OF CORCAN INC. AND SHALL NOT BE
REPRODUCED, COPIED OR USED AS THE
BASIS FOR ANY OTHER DRAWING OR SPECIFICATION
WITHOUT THE PERMISSION OF CORCAN INC.
Ces dessins et spécifications sont les
propriétés de CORCAN INC. et ne doivent pas
être reproduits, copiés ou utilisés comme base
pour aucun autre dessin ou spécification sans
la permission de CORCAN INC.

DRAWING LIST NO.	P.C. NO.	DRAWING NO.
DL-15633	A184-10	AS-15635

USED ON ASSY/UTILISE SUR ASSGE

DATE	STATUS	PRODUCTION RELEASE	PROJECTION
12/10/00	APPROVED/APProuvé	AS-15639	1st/1re

1 of 2

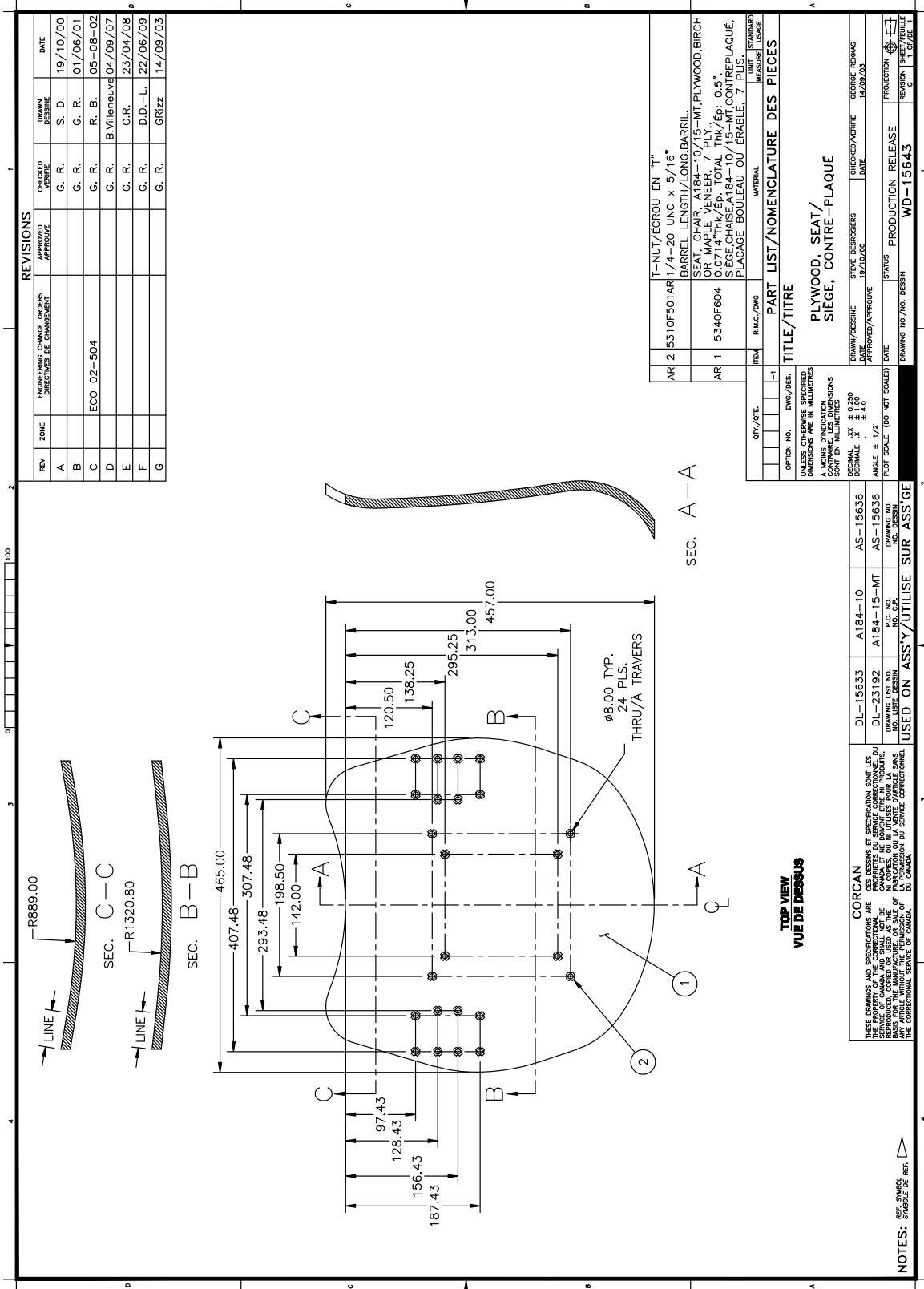
QTY./QTE.	ITEM	PART LIST/NOMENCLATURE DES PIÈCES
1	3	5340F603 BACKREST, REAR, CHAIR A184-10, PLYWOOD, BIRCH OR MAPLE VENEER, 3 PLY, 0.0625"thk./ép. hauteur TOTAL thk. 0.1875"
1	2	TX-15641 DOSSIER, ARRIÈRE, CHAISE A184-10, CONTRE- PLAQUE BOULEAU OU ERABLE, 3 PLYS, FABRIC, PATTERN, INSET, BACKREST/ TISSU, PATRON, INSÉRER, DOSSIER
1	1	9320A586B Polyurethane Foam, Roll 30" x 1" Density/Densité: 0.95-1.05 lbs./ft ³ (15.2-16.8 kg/m ³), IFD @ 25% 22-28 lbs (96-125N) Supplier/Fourn.: Dornicoam or/ou Equ.

1 of 2

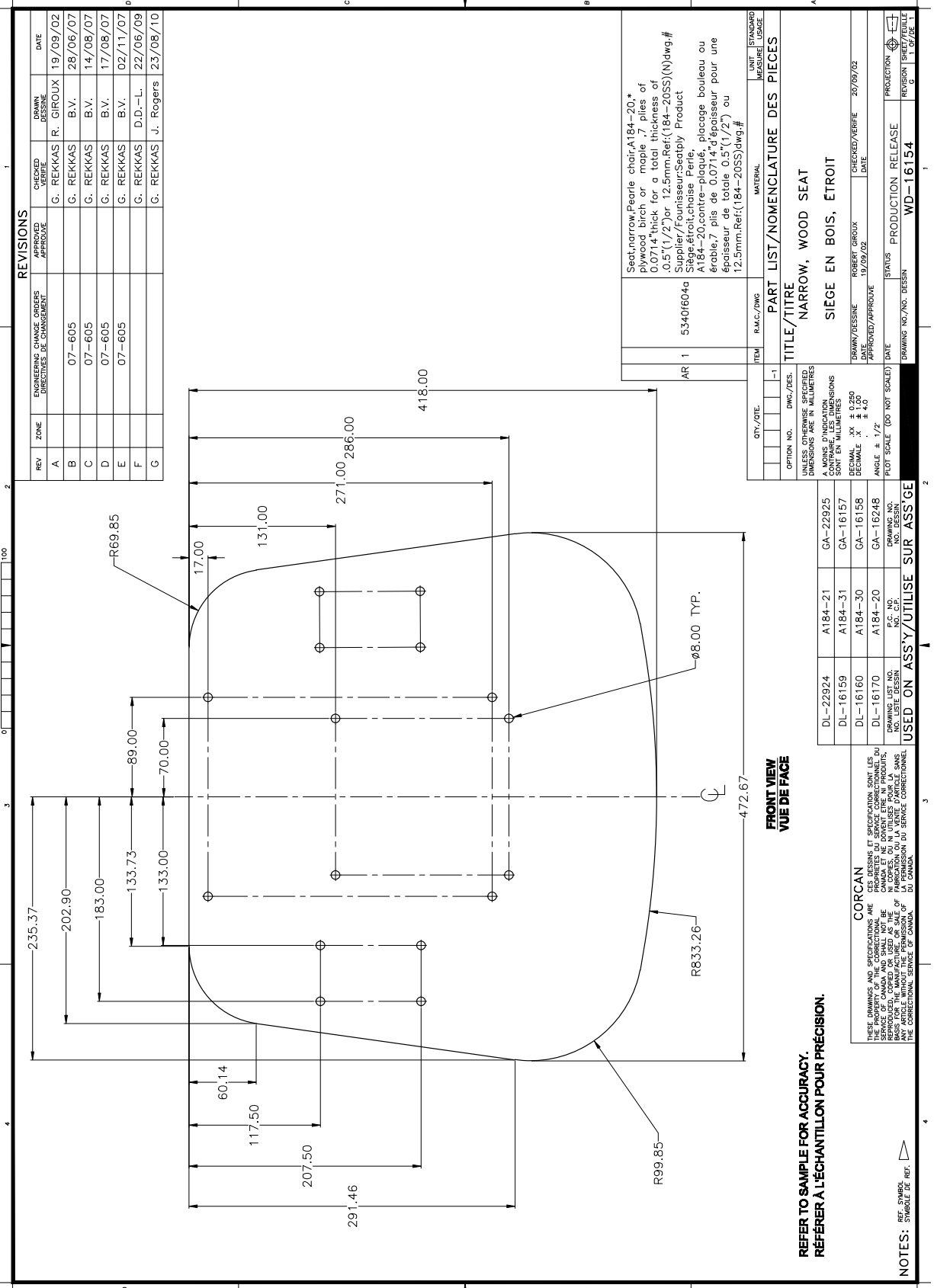
Oyster Chair - Backrest - Foam Specifications - Other Requirements

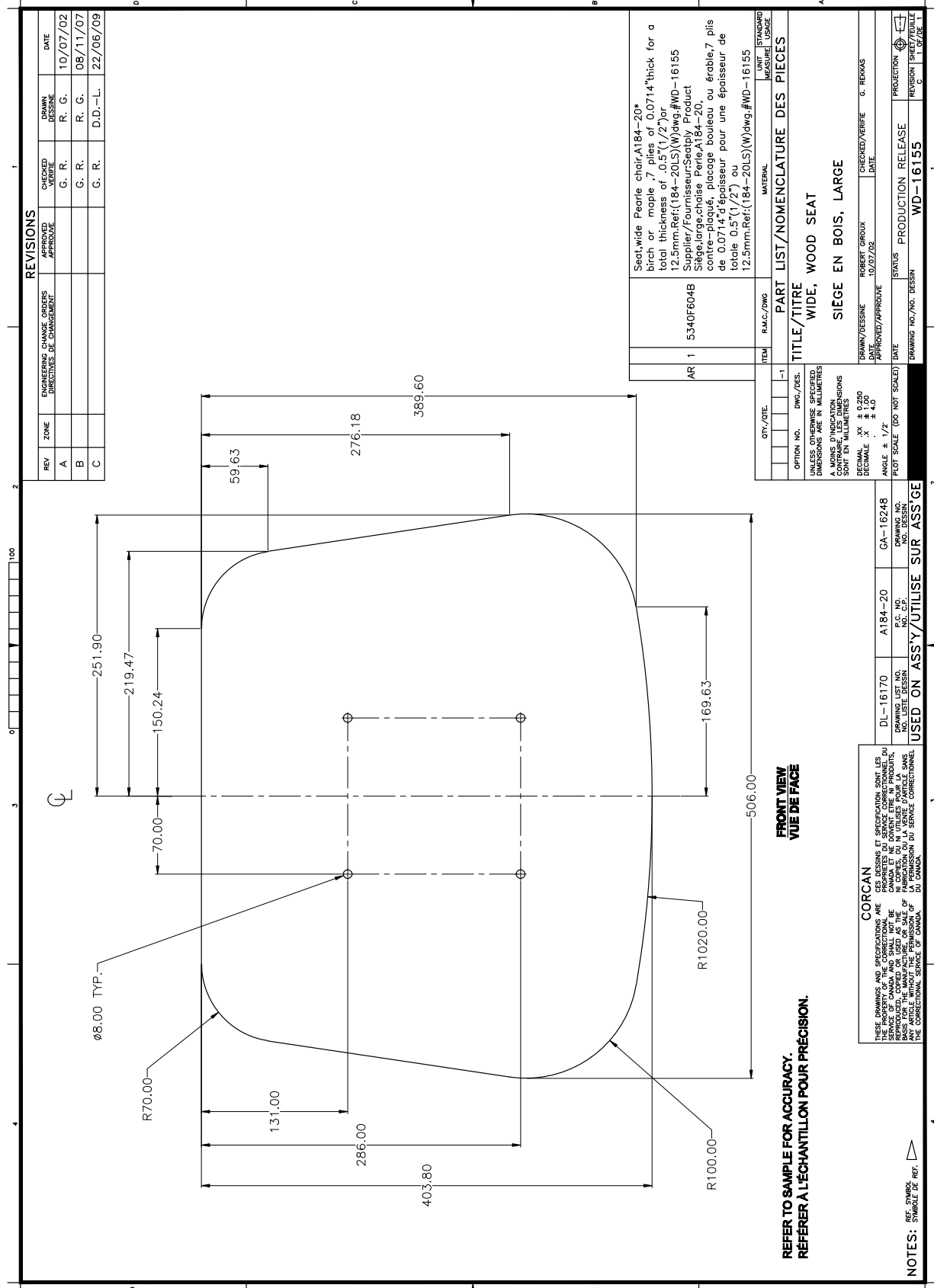
Property (as per Table 2 of ASTM D 3770)	Test Method ASTM D 3574	Requirements
Resilience, ball rebound, %, min.	Test H, Sections 68 to 75a	55
Support factor, 65% IFD/25% IFD, min.	Test B1, Sections 16 to 22	>2.5
Recovery ratio, 25% R/25% IFD, %, min.	Test B1, Sections 16 to 22b	75
Tensile strength, kPa, min.	Test E, Sections 45 to 52	50
Dynamic fatigue test by constant force pounding, loss of force support, 40% IFD, %, max.	Test I3, procedure B, Sections 95 to 103	25
Dynamic fatigue test by constant force pounding, loss in thickness, %, max.	Test I3, procedure B, Sections 95 to 103	5

a: Sample to be prefixed by standard ASTM prefixing conditions.
b: Return value should include 1 min hold.



AR 2	5310F501AR	1/4-20 UNC x 5/16"	T-NUT/ECROU EN "A"
			BARREL LENGTH/LONG BARRIL
AR 1	5340F604		SEAT, CHAIR, A184-10/15-MT, PLYWOOD, BIRCH OR MAPLE VENEER, 7 PLY 0.0714" THK/EP. TOTAL THK/EP: 0.5" SIEGE CHAISE, A184-10/15-MT, CONTREPLAQUE, PLACAGE BOULEAU OU ERABLE, 7 PLIS.
QTY./QTE.	ITEM	R.A.C./DWG	MATERIAL
			UNIT OF MEASURE UNITE DE MESURE
OPTION NO.	DWG./DES.		
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED A MOINS D'INDICATION CONTREME LES DIMENSIONS DECIMALE X ± 0.250 ANGLE ± 1/2° PILOT SCALE (DO NOT SCALE)			
PART LIST/NOMENCLATURE DES PIECES			
PLYWOOD, SEAT/ SIEGE, CONTRE-PLAQUE			
DESIGN/PESSE	REVIS/REVISIONS	CHECKED/VERIFIE	DESIGN/REVIS
DATE	DATE	DATE	DATE
STATUS	STATUS	STATUS	STATUS
PRODUCTION RELEASE	PRODUCTION RELEASE	PRODUCTION RELEASE	PRODUCTION RELEASE
DRAWING NO./NO. DESSIN	DRAWING NO./NO. DESSIN	DRAWING NO./NO. DESSIN	DRAWING NO./NO. DESSIN
WD-15643	WD-15643	WD-15643	WD-15643





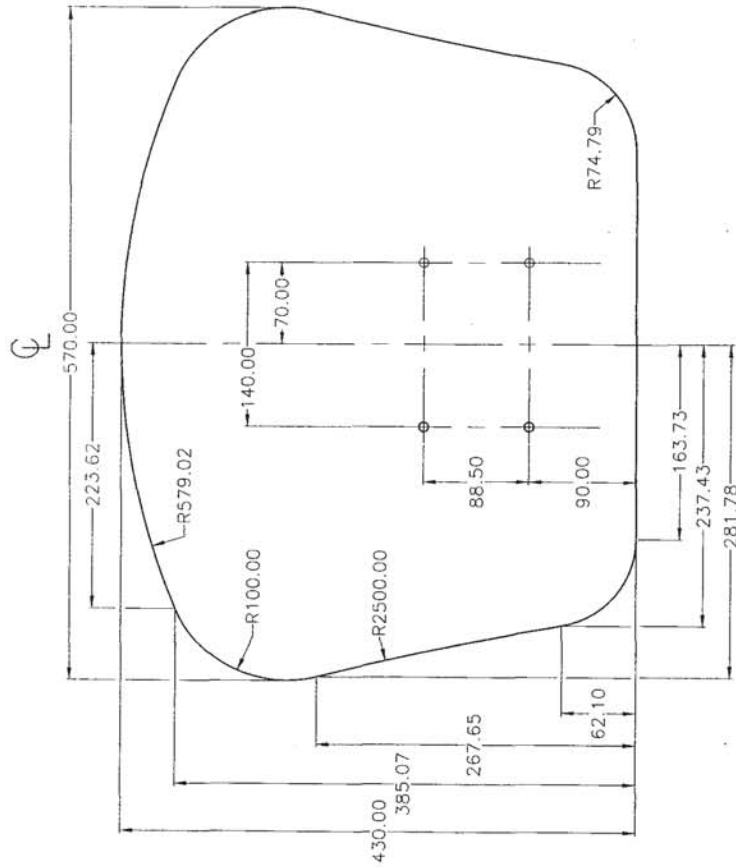
REV				ENGINEERING CHANGE ORDERS				APPROVED				DRAWN				DATE			
ZONE				DIRECTIVES DE CHANGEMENT				APPROUVE				DESSEINE							
A								G. R.				R. G.				10/07/02			
B								G. R.				R. G.				08/11/07			
C								G. R.				D.D.-L.				22/06/09			

REV		ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT
A			
B			
C			

</

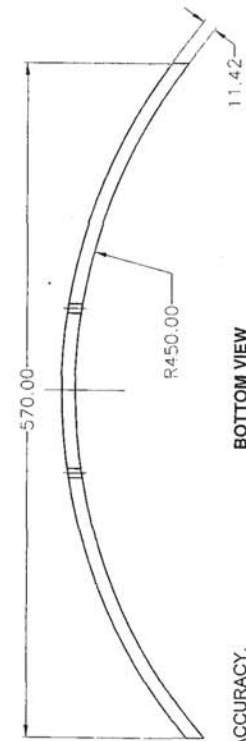
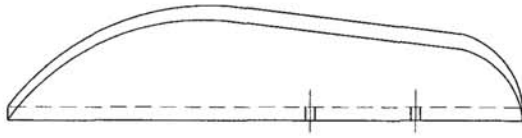
REVISIONS

REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED VERIFIÉ	CHECKED VÉRIFIÉ	DRAWN DÉSSINÉ	DATE
A				G. R.	R. G.	03/05/02
B		04-560		G. R.	G. R.	26/07/04
C		07-605		G. R.	G. R.	08/11/07



REAR VIEW
VUE ARRIÈRE

SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
RÉFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

Mid-back, Pearle, wide, chair, A184-20*
plywood, birch o or maple veneer, 7 ply,
0.0625"th, total thickness 1/2"
Ref: Seatply (184-20WLB)(MB)(Dwg.# WD-16141)
Supplier: Seatply product
Dossier: A184-20,
contre - plaqué, placage bouleau ou érable, 7 plis,
0.0625" ép, totale 1/2"
Ref: Seatply (184-20WLB)(MB)(Dwg.# WD-16141)
Fournisseur: Produit Seatply.

QTY./QTE.	ITEM	R.M.C./DWG	MATERIAL	UNIT	STANDARD MEASURE
-1	AR 1 5340F6020				

OPTION NO.	DWG./DES.	TITLE/TITRE
		WOOD, BACK, 11.5 (WMB)

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES A MOINS D'INDICATION LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMETRES
DECIMAL .XX ± 0.250 DECIMAL .X ± 1.00 ANGLE ± 1/2° PLOT SCALE (DO NOT SCALE)

DESIGN/DESSIN	CHECKED/VERIFIÉ	G. RIGUAS
APPROVED/APProuvé		

DATE	STATUS	PRODUCTION RELEASE	PROJECTION

DRAWING NO./NO. DESSIN	WD-16141
------------------------	----------

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE
THE PROPERTY OF THE CORCANAL
REPRODUCED, COPIED OR USED AS THE
ANY OTHER MANUFACTURE OR SALE OF
THE CORCANAL SERVICE OF CANADA.

CORCAN

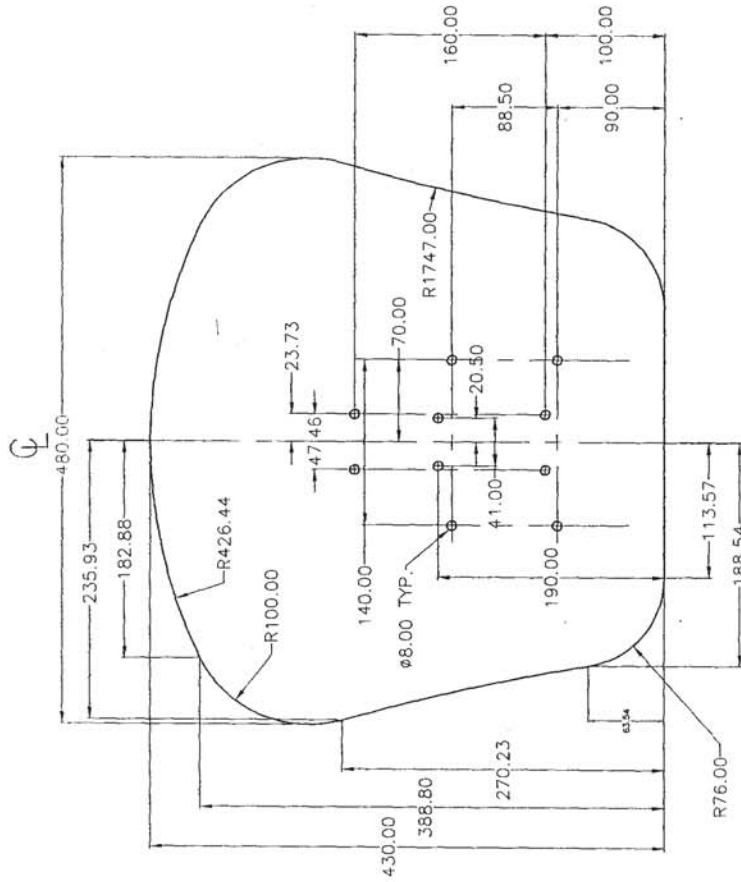
DL-16170	A184-20	GA-16248
DRAWING LIST NO. NO. LISTE DESSIN	P.C. NO. NO. C.P.	DRAWING NO. NO. DESSIN

USED ON ASS'Y/UTILISE SUR ASS'GE

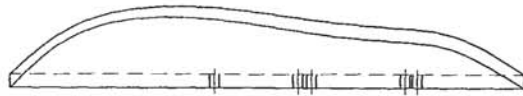
NOTES: REF. SYMBOL
SYMBÔLE DE RÉF.

REVISIONS

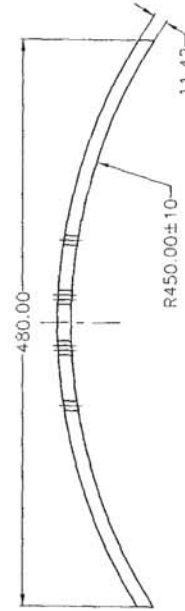
REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	DRAWN DRESSE	DATE
A			G. R.	R. G.	19/09/02
B			G. R.	R. B.	20-11-02
C		04-560	G. R.	G. R.	26-07-04
D		07-605	G. R.	B.V.	28/06/07



REAR VIEW
VUE ARRIERE



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
REFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE THE PROPERTY OF THE CORCAN SERVICE OF CANADA AND SHALL NOT BE REPRODUCED OR USED IN ANY MANNER WITHOUT THE PERMISSION OF THE SERVICE OF CANADA. LA VENTE D'UN DE CES ARTICLES SANS LA PERMISSEION DU SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA.

CORCAN

DL-22924	A184-21	GA-22925
DL-16159	A184-31	GA-16157
DL-16160	A184-30	GA-16158
DL-16170	A184-20	GA-16248
DRAWING LIST NO. NO. LISTE DESSIN	P.C. NO. NO. D.P.	DRAWING NO. NO. DESSIN

NOTES: REF. SYMBOL
SYMBLÉ DE REF.

ITEM	R.M.C./MVG	MATERIAL	UNIT	STANDARD MEASURE	USAGE
AR 1	5340F602A-1	MID-BACK, PEARLE, NARROW CHAIR, A184-20, PLYWOOD, BIRCH OR MAPLE VENEER, 7 PLYS, TOTAL THICK: 0.437"			
SUPPLIER/FOURN: SEATPLY OR EQU (SEATPLY REF.: (184-20NLB)MB)					
DOSSIER, MEDIUM, PEARLE, CHAISE ÉTROITE, A184-20, CONTRE-PLAQUE, PLACAGE BOULEAU OU ERABLE, 7 PLYS, EP TOTALE: .0437"					
PART LIST/NOMENCLATURE DES PIÈCES					
TITLE/TITRE					
WOOD BACK, 11.5mm (NMB)					
DOSSIER EN BOIS 11.5mm MEDIUM, ÉTROIT					
DRAWDY/DESSINE ROBERT BRONX					
DATE 19/09/02					
CHECKED/VERIFÉ G. REKAS					
DATE 20/09/02					
PRODUCTION RELEASE					
DRAWING NO./NO. DESSIN WD-16148					
PROJECTION					
REVISION SHEET/FEUILLE					
1 OF 2					

570.00

622.00

235.67

REAR VIEW
VUE ARRIÈRE

SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ

BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
RÉFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

CORCAN

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE THE PROPERTY OF THE CORCAN SERVICE OF CANADA AND SHALL NOT BE REPRODUCED OR USED IN ANY MANNER WITHOUT THE PERMISSION OF THE CORCAN SERVICE OF CANADA. / LES DESSINS ET LES SPÉCIFICATIONS SONT LES PROPRIÉTÉS DU SERVICE CORCAN DU CANADA ET NE DOIVENT ÊTRE REPRODUITS, NI UTILISÉS, NI EMPLOYÉS EN AUCUNE MANIÈRE, SANS LA PERMISSEION DU SERVICE CORCAN DU CANADA.

REVISIONS

REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	CHECKED VÉRIFIÉ	DRAWN DÉSSINÉ	DATE
A				G. R.	R. G.	10/07/02
B		04-560		G. R.	G. R.	26/07/04
C		07-609		G. R.	G. R.	08/11/07

AR 1 E340F602D-2	PLYWOOD, BIRCH, VENEER CORE, G1S, 619 x 567mm, 4.76mm TH., LINER FOR PEARLE CHAIR, SUPPLIER/FOURN.: SEATPLY OR EQU., REF.: CORCAN DWG #WD-16153
	CONTRE-PLAQUE, MERISIER, B1C, 619 x 567mm, 4.76mm EP., COUVERCLE POUR CHAISE PEARLE.

ITEM	R.M.C./DWG	MATERIAL	UNIT	STANDARD
			MEASURE	USAGE

OPTION NO.	DWG./DES.	TITLE/TITRE
		WOOD BACK, 4.76 (WHB-BL)

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES A MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMETRES	DOSSIER EN BOIS, 4.76mm HAUT. LARGE, BOMBE
---	---

DECIMAL XX ± 0.250 DECIMALE X ± 0.0	ROBERT GARLOUX 19/07/02
--	----------------------------

ANGLE ± 1/2"	DATE
PLOT SCALE (DO NOT SCALE)	PRODUCTION RELEASE

DL-16170	A184-20	GA-16248
DRAWING LIST NO. NO. LISTE DESSIN	P.C. NO. NO. C.P.	DRAWING NO. NO. DESSIN

USED ON ASS'Y/UTILISE SUR ASS'GE

REVISION SHEET/FEUILLE

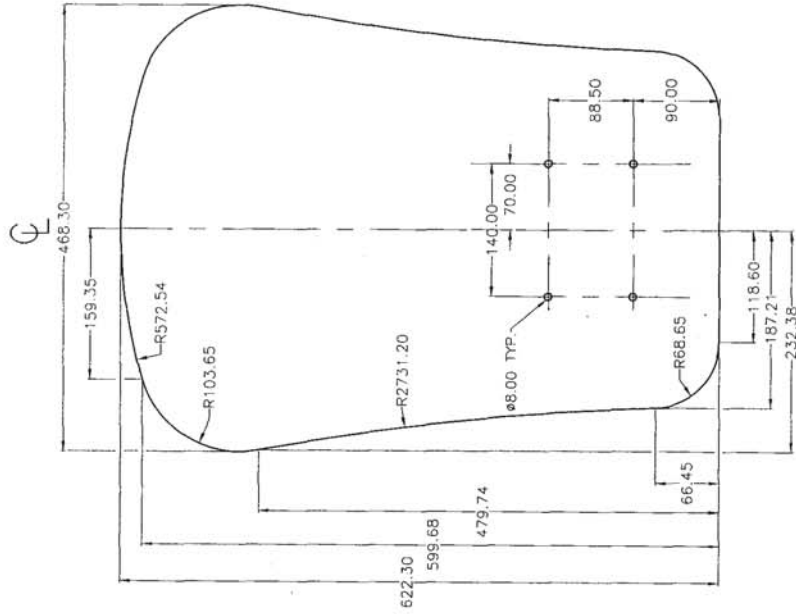
WD-16153

1 OF 2

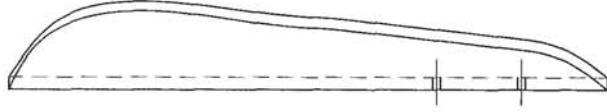
0 100

REVISONS

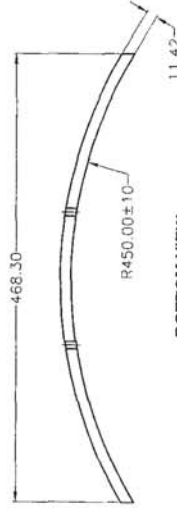
REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	CHECKED VERIFIE	DRAWN DESSEINE	DATE
A			G. R.	G. R.	R. G.	10/07/02
B		04-560	G. R.	G. R.	G. R.	26/07/04
C		07-609	G. R.	G. R.	G. R.	08/11/07



FRONT VIEW
VUE DE FACE



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
RÉFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

High back, Pearle, narrow chair, A184-20*
plywood, birch or maple veneer, 7 plies,
0.0625" thick, total thickness: 0.5"
Ref: Seatply (184-20NHB)(HB)(dwg.#WD-16150)
Supplier: Seatply Product(HB)
Dossier haut, Perle, chaise, étroite,
A184-20 contre-plaqué, placage bouleau ou
érable, 7 plis, 0.0625" ép, ép. totale 0.5"
Ref: Seatply (184-20NHB)(HB)(dwg.#WD-16150)
Fournisseur: Produits Seatply (HB)

QTY./QTE.	ITEM	R.A.C./ONG	MATERIAL	UNIT / STANDARD MEASURE / USAGE
	1			

TITLE / TITRE	PART LIST / NOMENCLATURE DES PIÈCES
WOOD, BACK, 11.5mm (NHB)	
DOSSIER EN BOIS, 11.5mm	
HAUT, ÉTROIT	

OPTION NO.	DWG./DES.	UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES
DECIMAL .XX ± 0.250	DECIMAL .X ± 1.00	ANGLE ± 1/2°
PLOT SCALE (DO NOT SCALE)		

DRAWING LIST NO. LISTE DES PIÈCES	P.C. NO. NO. DE PIÈCE	DRAWING NO. NO. DE DSS
DL-16170	A184-20	CA-16248

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE THE PROPERTY OF CORCAN. NO PART OF THIS DOCUMENT OR THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS TO BE REPRODUCED OR USED IN ANY MANNER WITHOUT THE PERMISSION OF CORCAN. NOUS RÉSÉRVONS TOUS DROITS. TOUTES LES COPIES, REPRODUCTIONS OU UTILISATIONS NON AUTORISÉES SONT INTERDITES SANS LA PERMISSION DE CORCAN.

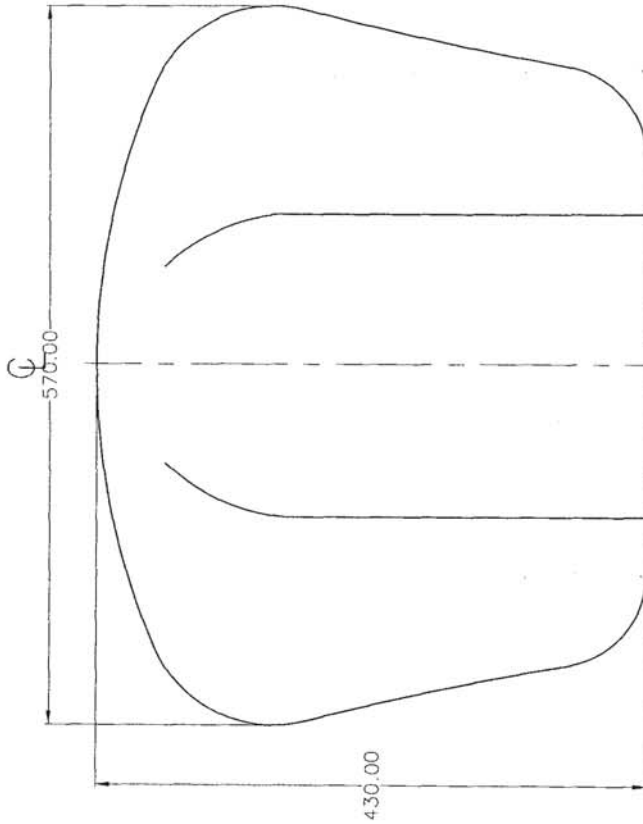
NOTES: REF. SAMPLE SYMBOL DE RÉF.

PRODUCTION RELEASE
WD-16150

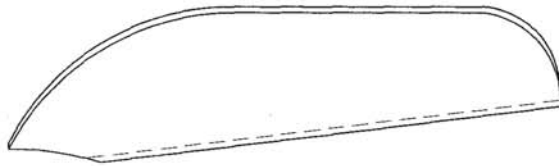
0 100

REVISIONS

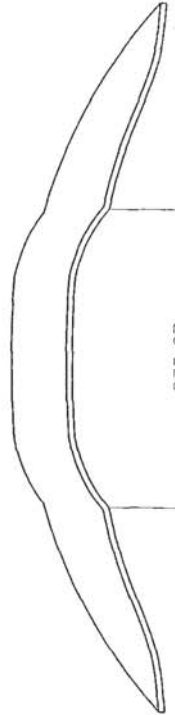
REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	CHECKED VÉRIFIÉ	DRAWN DESSINÉ	DATE
B			G. R.	G. R.	R. B.	20-11-02
C		04-560	G. R.	G. R.	G. R.	26/07/04
D		07-609	G. R.	G. R.	G. R.	08/11/07



REAR VIEW
VUE ARRIÈRE



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
RÉFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE THE PROPERTY OF CORCAN INC. AND SHALL NOT BE REPRODUCED, COPIED OR USED AS THE BASIS FOR ANY OTHER DESIGN OR IN ANY MANNER WITHOUT THE PERMISSION OF THE CORRECTORIAL SERVICE OF CANADA.

CORCAN

DES DESSINS ET SPECIFICATIONS SONT LES PROPRIÉTÉS DE CORCAN INC. ET NE DOIVENT ÊTRE REPRODUITS, COPIÉS NI UTILISÉS POUR LA CONCEPTION D'AUTRE PRODUITS, NI D'UNE MANIÈRE QUELCONQUE, SANS LA PERMISSION DU SERVICE CORRECTIF DU CANADA.

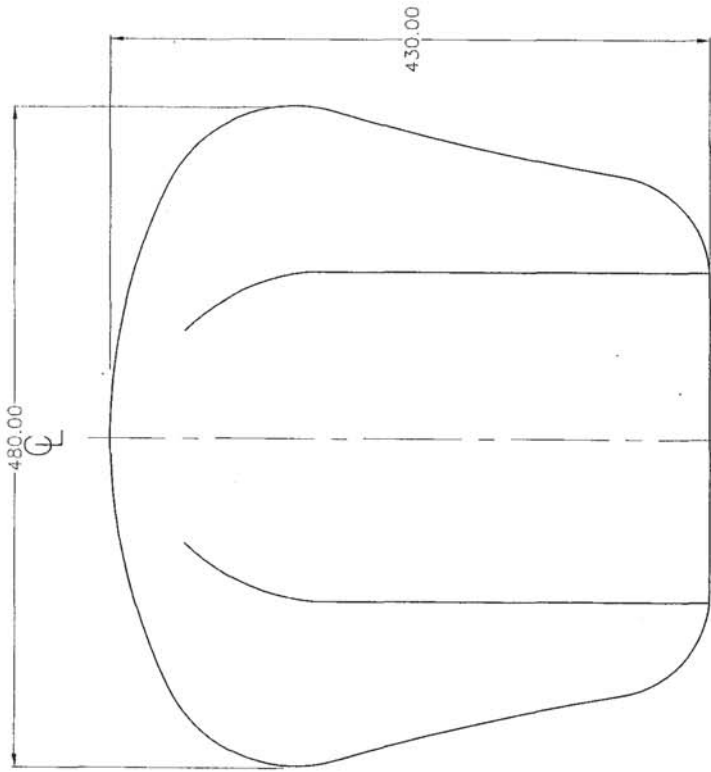
NOTES: REF. SAMPLE
STAMPÉ À RÉF.

USED ON ASSY/UTILISE SUR ASS'GE

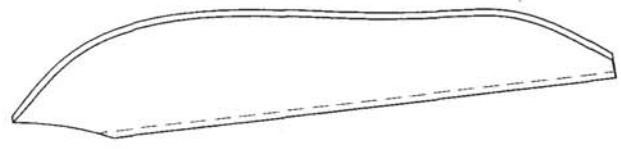
DL-16170 A184-20 CA-16248
DRAWING NO. P.C. NO. DRAWING NO.

ITEM	QTY./QTE.	R.M.C./DMG	MATERIAL	UNIT STANDARD MEASURE
AR 1 5340F602C-2	-1		PLYWOOD, BIRCH, VENEER CORE, G1S, 426 x 567mm, 4.76mmTH, LINER FOR PEARLE CHAIR, REF.: CORCAN DWG #WD-16142	
			SUPPLIER/FOURN.: SEATPLY OU EQU. CONTRE-PLAQUE, MERISIER, B1C, 426 x 567mm, 4.76mm EP., COUVERCLE POUR CHAISE PEARLE, REF.: CORCAN DESSIN #WD-16142	
PART LIST/NOMENCLATURE DES PIÈCES				
TITLE/TITRE				
WOOD, BACK, 4.76mm (WMB-BL)				
DOSSIER EN BOIS 4.76mm MEDIUM, LARGE, BOMBE				
DRAWN/DESSINÉ: ROBERT GOROUX DATE: 10/07/02				
CHECKED/VÉRIFIÉ: G. REKVAS				
STATUS: PRODUCTION RELEASE				
DRAWING NO./NO. DESSIN: WD-16142				
REVISION SHEET/FEUILLE: 1 OF 1				

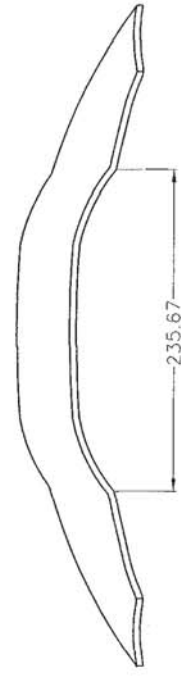
0 100



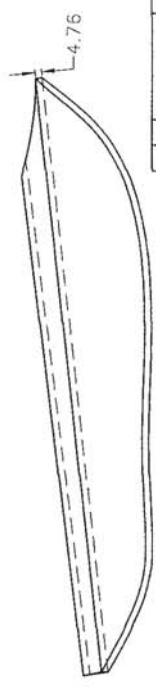
REAR VIEW
VUE ARRIÈRE



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS



SIDE VIEW
VUE DE CÔTÉ

REVISIONS

REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE OR OTHER DIRECTIVES DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	CHECKED VÉRIFIÉ	DRAWN/DESSINÉ	DATE
A					G. REKKAS R. GIROUX	19/09/02
B		04-560			G. R.	26/07/04
C					G. R.	01-11-07

REFER TO SAMPLE FOR ACCURACY.
RÉFÉRER À L'ÉCHANTILLON POUR PRÉCISION.

THESE DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE THE PROPERTY OF THE CORCAN MANUFACTURING COMPANY. NO PART OF THIS DOCUMENT IS TO BE REPRODUCED, COPIED OR USED AS THE BASIS FOR ANY OTHER MANUFACTURE WITHOUT THE WRITTEN PERMISSION OF THE CORCAN MANUFACTURING COMPANY.

CORCAN
CES DESSINS ET SPECIFICATIONS SONT LES PROPRIÉTÉS DE LA SOCIÉTÉ CORCAN MANUFACTURING COMPANY. AUCUNE PARTIE DE CE DOCUMENT NE DOIT ÊTRE REPRODUITE, COPIÉE OU UTILISÉE EN TANT QUE BASE POUR LA FABRICATION D'UN AUTRE PRODUIT SANS LA PERMISSION ÉCRITE DE LA SOCIÉTÉ CORCAN MANUFACTURING COMPANY.

PLYWOOD, BIRCH, VENEER CORE, G1S, 426 x 480mm, 4.76mm TH, LINER FOR PEARLE CHAIR, SUPPLIER/FOURN.: SEATPLY OR EQU., REF.:	AR 1 5340F602A-2	CORCAN DWG #WD-16149	CONTRÉ-PLAQUE, MERISIER, B1C, 426 x 480mm, 4.76mm ÉP., COUVERCLE POUR CHAISE PEARLE
---	------------------	----------------------	---

QTY./QTE.	ITEM	R.M.C./DWG	MATERIAL	UNIT/ÉTALE	MEASURE/USANCE

OPTION NO.	DWG./DES.	TITLE/TITRE
		WOOD BACK, 4.76mm (NMB-BL)

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES	À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES
DECIMAL .XX ± 0.250	DECIMALE .X ± 0.250
ANGLE ± 1/2°	ANGLE ± 1/2°

DL-22924	A184-21	GA-22925
DL-16159	A184-31	GA-16157
DL-16150	A184-30	GA-16158
DL-16170	A184-20	GA-16248

DRAWING LIST NO. NO. LISTE DESSIN
P.C. NO. NO. C.P.
DRAWING NO. NO. DESSIN
USED ON ASSY/UTILISÉ SUR ASS GE

DATE 26/07/04	STAGE PRODUCTION RELEASE	PROJECTION
DRAWING NO./NO. DESSIN	WD-16149	1 OF 1

NOTES: REF. SYMBOL
SYMBOLE DE RÉF.